

МОДЕЛИРОВАНИЕ РЕЧЕВОГО ОБЩЕНИЯ НА ОСНОВЕ РЕЧЕВЫХ ОБРАЗЦОВ

Центральным исследовательским методом в лингвистической науке является метод моделирования. *Моделирование* – это не только составление модели для отражения какой-либо языковой единицы и речевых процессов, но и продуктивный метод обучения языку и речи, направленный на формирование умений, связанных с созданием нового продукта, как, например, составить свой рассказ из предложенных слов, придумать заглавие к данному тексту, добавить свои события к предложенному рассказу, закончить предложенный текст и т. д. (Коньшева, 2007).

Главной целью метода моделирования в лингвистике является моделирование целостной языковой способности, формирующейся у носителя языка на основе нейрофизиологических предпосылок и под влиянием опыта речевого общения. Известно, что использование знаний, навыков и умений основано на переносе, а перенос зависит от того, насколько адекватны условия обучения тем условиям, в которых эти знания, навыки и умения предполагается использовать. Следовательно, чтобы подготовиться к участию в иноязычном общении нужно создать условия для этого общения, так процесс обучения станет моделью процесса общения.

Создать процесс обучения как модель процесса общения означает смоделировать в нем только самые важные параметры общения, а именно: взаимоотношения и взаимодействие речевых партнеров, содержательную основу процесса общения, систему речевых средств, усвоение которой

обеспечит коммуникативную деятельность в ситуациях общения, ситуацию как форму функционирования общения (Пассов, 1991). Моделируя ситуации общения при обучении иностранному языку в учреждении высшего образования, надо не забывать, что общение должно быть естественным и реальным, наиболее приближенным к жизненной ситуации. Необходимо создавать ситуации, которые мобилизуют внимание, память, активизируют творческие способности.

Недостаточно просто знать различные аспекты фонетики, лексики и грамматики, представляющие собой в единстве определенные речевые образцы-минимальные единицы речи, построенные в соответствии с нормами языка. В методических целях различают речевые образцы трех уровней: словосочетания, фразы, сверхфразового единства. Самый распространенный и употребительный уровень речевого образца – уровень фразы, которая всегда соотнесена с контекстом, что выражается в логическом ударении, делающим фразу единицей речи. Речевые образцы нужно уметь использовать непосредственно в ситуации общения, потому что именно ситуация является универсальной формой функционирования процесса общения. Она существует как интегрированная система социально-статусных, ролевых, деятельностных и нравственных взаимоотношений субъектов общения, отраженная в их сознании и возникающая на основе взаимодействия ситуативных позиций обучающихся.

По мнению Е. И. Пассова, именно такое понимание ситуации дает возможность моделировать ее в учебном процессе и создавать условия, адекватные реальным, т. е. максимально приближенным к жизни. А для этого необходимо заинтересовать говорящих в содержании разговора и вести этот разговор на иностранном языке. Основными параметрами моделирования речевых ситуаций общения являются: новизна, мотивированность, целенаправленность, информативность процесса обучения, ситуативность, характер взаимодействия общающихся, система речевых средств (Пассов, 2010).

Условия создания речевых ситуаций общения – это постановка коммуникативных задач, которые связаны с личностью и жизнью обучающегося и затрагивают его эмоции и интеллект, использование разнообразных стимулов, учитывающих уровень знаний, навыков и умений, стимулирование обучающегося на выражение своего отношения к увиденному, услышанному, прочитанному. Моделирование реальных ситуаций общения можно представить в условно-речевых упражнениях (УРУ), поскольку они моделируют то, что имеет место в реальном речевом общении, и речевых упражнениях (РУ). В. Риверс писала: «Чтобы перенос в реальную жизнь из учебного процесса был по-настоящему успешным, работа в аудитории должна как можно точнее имитировать условия реального языкового общения».

Существуют **имитативные УРУ** – это подготовительные упражнения, они имитируют живую речь и носят учебный характер. Обучающиеся используют языковые формы, лексические единицы в образце, не изменяя их;

подстановочные УРУ – в них происходит подстановка лексических единиц в какой-либо речевой образец. Несложными и эффективными примерами имитативных и подстановочных упражнений (УРУ) могут быть, например, лексические упражнения, усиленные и необходимые для закрепления новой лексики. Они приносят хорошие результаты благодаря соревновательной составляющей на любом этапе обучения, например, когда следует распределить по тематическим группам лексику. Студентам предлагается пройденная за определенный период лексика и указываются основные темы, на которые надо разбить вокабуляр. Далее, выявив тематику предъявленной лексики, необходимо разгруппировать также слова.

Очень хороша для закрепления новой лексики игра «Schneeball» – идет постоянное повторение и активное наращивание повторяемой лексики. Одним из эффективных приемов на этапе тренировки лексических единиц является семантическая карта. В центре доски записывается тема, например, «Покупки», «Квартира» и т.д., и обучающиеся называют известные им слова. Далее происходит классификация этих слов по подгруппам, например, 1-ая группа – это глаголы, используемые по этой теме, 2-ая – существительные, которые являются носителями действия, 3-ья – прилагательные, характеризующие то или иное действие, 4-ая – название объектов, где совершаются действия. Обучающимся предлагается внести на карту новые лексические единицы. Так происходит непосредственная семантизация лексики в интеграции с уже изученными лексическими единицами. Игра успешно используется на отработку грамматических конструкций, например, личных и притяжательных местоимений (игра «Жадина», «Geizhals», степеней сравнения прилагательных) (Коньшева, 2008).

Трансформационные УРУ – происходит определенная трансформация реплики преподавателя: изменение порядка слов, времени, залога и т. д. Например: «*Was hast du gestern abend gemacht? – Was habe ich gestern gemacht? Ich bin ins Kino gegangen. Und du? Bist du auch ins Kino gegangen?*». Трансформация может быть выражена в передаче того же содержания другими словами. Например: «Передайте всем, лекция состоится завтра в 12», «Она сказала, что лекция завтра в 12».

Репродуктивные УРУ – это полностью самостоятельно воспроизводимые обучающимися речевые образцы, усвоенные ранее. Хотя репродуктивные упражнения предлагают самостоятельную репродукцию, следует помнить о том, что студентам бывает необходима помощь в виде таблиц, схем, графиков.

Речевые упражнения (РУ) – это упражнения и задания, которые стимулируют устную коммуникацию, например, пересказ с изменением перспективы, упражнения в описании, в выражении отношения и оценки, например, интервью (Пассов, 1977). Примером РУ может быть ролевая игра «Город. Немецкие туристы в городе». Важно уметь ответить на вопросы о том, что они посещают, как часто приезжают, какие темы их интересуют, какие

достопримечательности и т. д. В этой игре студенты должны использовать не только усвоенную лексику, но и применять различные грамматические конструкции.

Таким образом, речевые упражнения – это упражнения для развития речевых умений, которые являются основой формирования речевой деятельности.